MOT	FORME	PHRASE / COLLOCATION	TRADUCTION
3. LES FINANCES PUBLIQUES ET LA FISCALITE			
3.1 LES FINANCES PUBLIQUES			
le budget de l'Etat	nom	= une prévision des recettes et des dépenses publiques	de begroting
le ministre des Finances	nom	Le ministre des finances est responsable des recettes de l'Etat.	de minister van Financiën
une recette	nom		een inkomst
le ministre du Budget	nom	Le ministre du Budget est responsable des dépenses de l'Etat.	de minister van Begroting
une dépense	nom		een uitgave
efficace	adj	Les dépenses belges ne sont pas efficaces.	effectief
3.1.1 Le cycle budgétaire			
le cycle budgétaire	nom	Le cycle budgétaire se compose de trois phases : la phase d'élaboration, la phase d'exécution et la phase de clôture.	de budgettaire cyclus
la phase d'élaboration	nom	Dans la phase d'élaboration, - le gouvernement élabore le budget pour le prochain exercice budgétaire - le gouvernement soumet le budget au Parlement - et le Parlement adopte/vote le budget.	de uitwerkingsfase / opstelfase
élaborer	verbe		opstellen, uitwerken
l'exercice budgétaire	nom		het begrotingsjaar
soumettre à	verbe		voorleggen aan
adopter/voter	verbe		stemmen/aanvaarden
la phase d'exécution	nom	Dans la phase d'exécution, - le gouvernement exécute et ajuste le budget - évite un dérapage budgétaire - procède à un contrôle budgétaire.	de uitvoerende fase
un dérapage budgétaire	nom		een budgettaire ontsporing
un contrôle budgétaire	nom		een begrotingscontrole
la phase de clôture	nom	Dans la phase de clôture, - le Parlement établit les comptes finaux - vote la loi des comptes, publiée dans le Moniteur belge - clôture le cycle budgétaire.	de sluitingsfase
[établir] les comptes finaux	nom		de eindafrekening
la loi des comptes	nom		de wet houdende eindregeling van de begroting
le Moniteur belge	nom		het Belgisch staatsblad
3.1.2 Les recettes et les dépenses			
un impôt	nom	un impôt = un terme général ↔ une taxe = un impôt spécifique	een belasting
une taxe	nom		een specifieke belasting
les recettes courantes / fiscales	nom	Les recettes se composent de recettes courantes ou fiscales (les recettes en provenance de la fiscalité) et de recettes de capital ou non fiscales.	belastinginkomsten
les recettes de capital / non fiscales	nom		niet-fiscale inkomsten
le fisc	nom	= l'administration chargée de percevoir / recouvrir les recettes / les impôts	de belastingdienst
percevoir / recouvrir	verbe		innen (belastingen)
le contribuable	nom	Le contribuable paie des contributions.	de belastingbetaler
l'ISI	nom	l'Inspection Spéciale des Impôts (f)	de BBI
un impôt direct	nom	Les impôts directs se composent des impôts sur les revenus, des impôts sur les bénéfices des entreprises et des taxes assimilées.	een directe belasting

l'IPP	nom	L'Impôt des Personnes Physiques est un impôt direct levé sur les revenus (ce qui le contribuable doit déclarer à TAX ON WEB).	de personenbelasting
l'ISOC	nom	L'Impôt des Sociétés est un impôt direct levé sur les bénéfices des entreprises.	de vennootschapsbelasting
la TC	nom	La taxe de circulation est une taxe assimilée à payer chaque année.	de verkeersbelasting
la TMC	nom	La taxe de mise en circulation est une taxe assimilée à payé quand quelqu'un achète un nouveau véhicule.	de belasting op inverkeerstelling
un impôt indirect	nom	Les impôts indirects se composent de la TVA, les accises, les droits de douane, les droits d'enregistrement, les droits de succession …	een indirecte belasting
la TVA	nom	la taxe à/sur la valeur ajoutée	de BTW
une accise	nom		een accijns
faire le plein	phrase	Quand vous faites le plein, vous payez de la TVA et des accises.	voltanken
un droit de douane	nom		douanerechten
les droits d'enregistrement	nom	Les droits d'enregistrement sont payés quand quelqu'un enregistre un transfert d'un bien immobilier chez le notaire.	de registratierechten
les droits de succession	nom		de successierechten = erfbelasting
la vente d'immeubles / des terrains de l'Etat	nom	La vente d'immeubles ou des terrains de l'Etat, la participation de l'Etat dans des entreprises et la privatisation d'entreprises publiques sont tous des exemples des recettes non fiscales, c'est-à-dire des recettes unique.	verkoop van gebouwen/gronden van de staat
la participation de l'Etat dans des entreprises	nom		deelnemingen van de staat in bedrijven
la privatisation d'entreprises publiques	nom		de privatisering van overheidsbedrijven
les dépenses courantes / fiscales	nom	Les dépenses se composent de dépenses courantes ou fiscales et de dépenses de capital ou non fiscales.	fiscale uitgaven
les dépenses de capital / non fiscales	nom		niet-fiscale uitgaven
le fonctionnement normal de l'Etat	nom	Le fonctionnement normal de l'Etat embrasse entre autres l'acquisition de biens et de services, le traitement des fonctionnaires, les subventions aux entreprises et les transferts à la sécurité sociale.	de normale werking van de staat
l'acquisition de biens et de services	nom		de aankoop van goederen en diensten
le traitement des fonctionnaires	nom		het loon van ambtenaren
les subventions aux entreprises	nom		de subsidies aan bedrijven
les transferts à la sécurité sociale	nom		de transfers voor de sociale zekerheid
les intérêts sur la dette publique	nom	Les intérêts sur la dette publique sont une des dépenses courantes de l'Etat.	de interesten op de staatsschuld

les travaux d'infrastructure	nom	Les travaux d'infrastructure, comme les moyens de transport, les routes, les ports … et les amortissements de la dette publique sont des exemples des dépenses non fiscales de l'Etat.	de infrastructuurwerken
les amortissements de la dette publique	nom		de aflossingen van de staatsschuld
3.1.3 La dette publique			
un équilibre budgétaire	nom	= les recettes sont égales aux dépenses	een begrotingsevenwicht
un excédent budgétaire	nom	= les recettes sont supérieures aux / plus élevées que / dépassent les dépenses	een begrotingsoverschot
un déficit budgétaire	nom	= les recettes sont inférieures aux / sont moins élevées que les dépenses	een begrotingstekort
combler le déficit	phrase	Pour combler le déficit, le gouvernement peut augmenter les revenus ou garder les dépenses sous-contrôle.	het tekort aanvullen
assainir	verbe	assainir les finances publiques	de financiën saneren
une politique d'austérité	nom	mener une politique d'austérité	een soberheidsbeleid voeren
maîtriser les dépenses	phrase	= garder les dépenses sous-contrôle	de uitgaven bedwingen
souscrire à un emprunt	phrase	= accorder/consentir un prêt ≠ contracter un emprunt	een lening verlenen / toekennen
un emprunt d'Etat	nom	Le gouvernement peut émettre un emprunt d'Etat auquel l'épargnant peut souscrire.	een staatslening
une souscription	nom		een intekening
un effet boule de neige	nom	= les charges d'intérêt s'ajoutent à la somme empruntée donc l'Etat doit emprunter pour payer les intérêts sur la dette …	een sneeuwbaleffect
la dette publique	nom	= l'ensemble des emprunts contractés par l'Etat	de staatsschuld
3.1.4 La conjoncture			
la conjoncture	nom	Le budget de l'Etat est influencé par la conjoncture (= la situation économique d'un pays / d'un secteur / ... à un moment donnée).	de conjunctuur
un indicateur économique	nom	L'économie de marché est sensible à des fluctuations qui sont déterminées par un série d'indicateurs économiques : le taux de chômage, le taux d'inflation, le pouvoir d'achat, le PIB, le PNB …	een economische indicator
le taux de chômage	nom		de werkloosheidsgraad
le taux d'inflation	nom		het inflatiecijfer
le pouvoir d'achat	nom		de koopkracht
la PIB	nom	= le produit intérieur brut	het bbp
la PNB	nom	= le produit national brut	het bnp
une croissance zéro	nom	(=) connaître une croissance zéro	geen groei
des résultats médiocres / mitigés	nom	(=) avoir / montrer / afficher des résultats médiocres / mitigés	middelmatige resultaten

une croissance	nom	(+) connaître une croissance, une économie en croissance, être en croissance	een groei (groei kennen, een groeiende economie, groeien)
une expansion	nom	(+) connaître une expansion, être en pleine expansion	een expansie (expansie kennen, in volle expansie verkeren)
être en (plein) essor	phrase	(+)	in volle groei zijn
de bon résultats	nom	(+) avoir / montrer / afficher de bons résultats	goede resultaten
une période de haute conjoncture	nom	(+) traverser / connaître une période de haute conjoncture	een periode van hoogconjunctuur
une relance	nom	(+ après -) connaître une relance	een heropleving kennen
se reprendre	nom	(+ après -) une reprise	zich herpakken
se redresser	nom	(+ après -) un redressement	zich herstellen
rebondir	nom	(+ après -) un rebondissement	opleven, weer oplaaien
être en crise	phrase	(-)	in crisis zijn
un récession	nom	(-) entrer en récession	een recessie
se porter mal	phrase	(-)	zich slecht gedragen
des mauvais résultats	nom	(-) avoir / montrer / afficher des mauvais résultats	slechte resultaten
une période de basse conjoncture	nom	(-) traverser / connaître une période de basse conjoncture	een periode van laagconjunctuur
3.2 LA FISCALITE			
une déclaration d'impôts	nom	= une déclaration fiscale = un document dans lequel le contribuable précise ses revenus et ses charges	een belastingaangifte
un revenu imposable	nom	= le revenu soumis à l'IPP = revenu professionnel + revenu mobilier + revenu immobilier	een belastbaar inkomen
un exercice d'imposition	nom	Chaque exercice d'imposition, le contribuable remplit sa déclaration d'impôts et déclare ses revenus imposables.	een aanslagjaar
une cotisation	nom	une cotisation (ex. personnelles et patronales à l'ONSS) ↔ une allocation (ex. de chômage)	een bijdrage
une allocation	nom		een uitkering
un précompte	nom	= un versement anticipé	een voorschot, een voorheffing
3.2.1 Les revenus imposables			
le revenu professionnel	nom	= les traitement et les salaires, les allocations de chômage, les pensions de retraite …	het beroepsinkomen
le précompte professionnel	nom	= un paiement anticipé, perçu chaque mois sur le salaire, d'une partie de l'impôt	de bedrijfsvoorheffing
le coût salarial (plus fréquent en pluriel)	nom	le coût salarial - les cotisation patronales à la Sécurité Sociale - les charges (ex. les frais de déplacements)	de loonkosten
la cotisation patronale	nom		de werkgeversbijdrage
les charges	nom		de beroepskosten

le salaire brut	nom	= le salaire brut - les cotisations personnelles à la Sécurité Sociale - le précompte professionnel, prélevé sur le salaire mensuel = le salaire net	het brutoloon
le cotisation personnelle	nom		de werknemersbijdrage
le salaire net	nom		het nettoloon
les avantages extralégaux	nom		extralegale voordelen
le revenu mobilier	nom	= les intérêts sur un compte en banque, les dividendes …	roerende inkomsten
un placement financier	nom		een belegging
un compte bancaire	nom		een bankrekening
le précompte mobilier	nom	= l'impôt dû sur les revenus mobiliers, prélevé à la source	de roerende voorheffing
la plus-value	nom		de meerwaarde
l'impôt sur la fortune	nom		de vermogensbelasting
un paradis fiscal	nom	= un Etat taxe faiblement / pas les revenus	een belastingparadijs
l'évasion fiscale	nom	= la fuite des capitaux vers l'étranger / l'évitement (parfois licite, parfois illicite) de l'impôt par le placement à l'étranger	belastingontwijking
le revenu immobilier	nom	= les revenus provenant de la location des biens immeubles (des maisons, des garages …)	onroerende inkomsten
la location	nom		het verhuur
le précompte immobilier	nom	= l'impôt dû sur les revenus immobiliers	de onroerende voorheffing
le revenu cadastral	nom	Pour le calcul du précompte immobilier, le fisc se base sur le revenu cadastral = le revenu virtuel d'un bien immobilier défini par l'administration.	het kadastraal inkomen
3.2.2 Le calcul de l'impôt dû			
le base imposable	nom	le base imposable = le salaire brut - les cotisations sociales - les frais professionnels syn. : le revenu imposable, l'assiette imposable (f)	het belastbaar inkomen
les frais / charges professionnels (m/f)	nom	Le contribuable peut déduire ses frais/charges professionnels forfaitaires ou réel(le)s de son revenu imposable.	beroepskosten
les dépenses déductibles	nom	= les dépenses qui peuvent être déduites afin de baisser le revenu imposable : les libéralités, les frais de garde d'enfants …	de aftrekbare uitgaven (bv. giften)
l'impôt de base	nom	Le fisc calcule l'impôt de base selon le principe de la progressivité de l'impôt : le taux d'imposition est différent pour chaque tranche de revenus et croît à mesure que les revenus sont plus élevés.	de basisbelasting
le taux d'imposition	nom		de aanslagvoet
la progressivité de l'impôt	nom		progressiviteit van de belastingen

le solde	nom	= le montant à payer par le contribuable ou le montant que le fisc remboursera	het verschuldigd bedrag
une réduction d'impôt	nom	les dépenses qui donnent droit à une réduction d'impôt : les primes d'assurance-vie, les remboursements de capital d'emprunts hypothécaires, l'épargne-pension, l'achat de titres-services, les dépenses pour économies d'énergie …	een belastingvermindering
une prime d'assurance-vie	nom		een premie van een levensverzekering
un remboursement de capital d'un emprunt hypothécaire	nom		een kapitaalaflossing van een hypothecaire lening
l'épargne(-)pension (f)	nom		het pensioensparen
un titre-service	nom	les titres-services	dienstencheques
déduire de l'impôt dû	verbe		van de belastingen aftrekken
un avertissement-extrait du rôle	nom	Le fisc envoie un avertissement-extrait du rôle où figure le solde.	een aanslagbiljet
l'ingénierie fiscale (f)	nom	L'ingénierie fiscale est une technique légale pour éluder l'impôt.	fiscale deskundigheid
éluder l'impôt	nom		belastingen ontwijken
la fraude fiscale	nom	= une technique illégale	fiscale fraude
4. LA BANQUE ET LES PLACEMENTS			
4.1 LA BANQUE			
une banque commerciale	nom		een commerciële bank
une banque centrale	nom		een centrale bank
une institution financière	nom		een financiële instelling
la BNB	nom	la Banque nationale de Belgique	de NBB
la BCE	nom	la Banque centrale européenne	de ECB
le FMI	nom	Le Fonds monétaire international assure la stabilité du système monétaire international et gère des crises monétaires et financières.	het IMF
la BEI	nom	La Banque européenne d'investissement emprunte sur les marchés financiers pour financer des projet au sein de l'Union européenne.	de EIB
au sein de	phrase		in het kader van
le commerce d'argent	nom	les banques font le commerce d'argent	geldhandel
les fonds (m)	nom	les banques collectent et gèrent les fonds	geld(en)
un prêt	nom	les banques accordent des prêts (donc ils prêtent de l'argent)	een lening (geven)
un emprunt	nom	les clients contractent un emprunt (donc ils empruntent de l'argent de la banque)	een lening (aangaan)
une créance	nom		een schuldvordering
un créancier	nom	Quand vous contractez un emprunt auprès d'une banque, vous devenez le débiteur et devra donc rembourser la dette au créancier.	een schuldeiser
un débiteur	nom		een schuldenaar

un rééchelonnement	nom	Si les délais du remboursement ne peuvent pas être respectés, la banque pourra négocier un rééchelonnement de la dette.	een afbetalingsregeling, een schuldherschikking
un coffre	nom	les banques louent des coffres	een kluis
la bancassurance	nom	faire de la bancassurance	de bank-verzekeraar
un compte bancaire	nom	ouvrir un compte ↔ clôturer/liquider un compte	een bankrekening
alimenter / approvisionner	verbe	alimenter / approvisionner son compte = déposer / verser une somme d'argent sur son compte	geld op zijn rekening zetten
déposer / verser sur	verbe		een bedrag storten
débiter	verbe	débiter son compte d'une somme d'argent = retirer une somme d'argent de son compte	zijn rekening debiteren
retirer de	verbe		een bedrag afhalen
virer à	verbe	virer de l'argent d'un compte à un autre	geld overschrijven naar
un carte bancaire	nom	payer par carte bancaire = effectuer un paiement électronique (en donnant un code secret)	een bankkaart
un paiement électronique	nom		een elektronische betaling
un paiement en liquide	nom	= payer avec du monnaie, en espèces, au contant	een cashbetaling
un ordre de domiciliation	nom	= une domiciliation = un prélèvement automatique	een domiciliëringsopdracht
une instruction permanente	nom		een doorlopende opdracht
titulaire de	adj	être titulaire d'un compte bancaire = être client	een bankrekening hebbend
un compte à vue	nom		een zichtrekening
un compte d'épargne / un compte à terme	nom		een spaarrekening / termijnrekening
porteur / détenteur de	adj	être porteur / détenteur d'une carte bancaire	een bankkaart hebbend
une carte de débit	nom	= le compte est immédiatement débité	een debitkaart
une carte de crédit	nom	= le compte est débité à la fin du mois donc il y a un différé de paiement	een kredietkaart
un différé de paiement	nom		betalingsuitstel
une carte à puce	nom	= une carte rechargeable	een herlaadbare kaart
à découvert	adj	le compte présente un solde négatif = le compte est à découvert = le compte est dans le rouge	in het rood staan, een negatief saldo vertonen
dans le rouge	adj		
un guichet	nom	Le client peut effectuer les opération courantes au guichet de son agence / de sa succursale, à un guichet automatique ou par internet.	een loket
un guichet automatique	nom		een bankautomaat
la banque en ligne	nom	La banque on ligne (le PC banking) peut dire la banque à domicile (le home banking, on doit avoir un lecteur de carte) ou la banque mobile (le mobile banking, on doit avoir une appli = une application mobile).	online bankieren
la banque à domicile	nom		thuisbankieren
la banque mobile	nom		mobiel bankieren
un lecteur de carte	nom		een kaartlezer
une appli	nom		een app

un extrait / relevé de compte	nom	La banque fournit des extraits / relevés de compte qui permettent au client de vérifier / consulter le solde de son compte et qui fournissent toutes les opérations effectuées sur un compte en banque.	een bankafschrift
le solde	nom		het rekeningsaldo
4.2 LES PLACEMENTS			
des conseils en placements	nom	la banque donne des conseils en placement	beleggingsadvies
une valeur mobilière	nom	la banque propose de placer l'épargne en valeurs mobilières, en métaux précieux ou en devises (acheter des devises)	een waardepapier
un métal précieux	nom		een edel metaal
une devise	nom		een devies = vreemde munt
un portefeuille d'actions / d'obligations	nom	la banque / le conseilleur financier / l'investisseur gère un portefeuille d'actions / d'obligations	een aandelenportefeuille
un compte d'épargne	nom	un livret d'épargne	een spaarrekening
un compte à terme	nom		een termijnrekening
un bon de caisse	nom	un bon d'épargne	een kasbon
une obligation	nom		een obligatie
une action	nom		een aandeel
une SICAV	nom	une Société d'Investissement à Capital Variable	een bevek
un fonds de placement	nom	des parts de fonds (commun) de placement	een beleggingsfonds
la Bourse	nom	La Bourse sert de relais entre une demande et une offre de capitaux ; ou donc un besoin et une capacité de financement.	de beurs
servir de relais	nom		als tussenpersoon dienen
un investisseur institutionnel	nom		een institutionele investeerder
un épargnant	nom		een spaarder
émettre sur	verbe	Sur le marché primaire, une entreprise émet des actions et l'Etat et les entreprises émettent des obligations	uitgeven op de primaire markt
un valeur mobilière	nom	les investisseurs souscrivent à une valeur mobilière	een belegging
souscrire à	verbe		intekenen op
échanger sur, négocier à	nom	Les actions/obligations sont échangées sur le marché secondaire = négociées à la Bourse.	verruilen, verhandelen
un introduction en Bourse	nom		een beursgang
le Comité de la Cote	nom	le Comité de la Cote admet un titre à la cote officielle de la Bourse de Bruxelles	het Noteringscomité
être cotée en Bourse	phrase	l'action de l'entreprise est cotée en Bourse	beursgenoteerd zijn
une cote	nom	la cote est fonction de l'offre et de la demande	de beurskoers
le cours à l'ouverture	nom		de openingskoers

le cours à la clôture	nom	le cours est à l'hausse / en hausse, à la baisse / en baisse, reste inchangé	de slotkoers
s'effondrer	verbe	les cours se sont effondrés	instorten
un krach boursier	nom		een beurscrash
se redresser	verbe	les cours se redressent	zich herstellen
un taux de change	nom	le taux de change fluctue	een wisselkoers
changer X en/contre Y	verbe	changer des euros en dollars / contre des dollars	euro's in dollars wisselen
convertir en	nom	convertir un prix en euros	een prijs omrekenen in euro's
s'apprécier	verbe	l'euro s'apprécie par rapport au / face au dollar	appreciëren
se déprécier	verbe	l'euro se déprécie par rapport au / face au dollar	depreciëren
5. L'EXPRESSION DE LA QUANTITE			
il y en a 5	phrase		er zijn er 5
un million/milliard de	nom	un million/milliard de visiteurs	een miljoen [bezoekers]
deux et demi(e) / deux virgule cinq	phrase		2,5
la moitié	nom	la moitié de	de helft
un tiers	nom	un tiers de	een derde
trois quarts	nom	les trois quarts de	drie vierden
environ / à peu près / presque / un peu plus de / un peu moins de	phrase		ongeveer
une moyenne	nom		een gemiddelde
en moyenne	phrase		gemiddeld
moyen	adj		gemiddeld (adj)
au total	phrase		in totaal
s'élever à / être de	verbe	le prix s'élève à / est de 1000 euros	bedragen
une dizaine	nom		een tiental
une douzaine	nom		een twaalftal
une quinzaine	nom		een vijftiental
une vingtaine	nom		een twintigtal
une centaine	nom		een honderdtal
un millier	nom		een duizendtal
le double	nom		het dubbel
le triple	nom		het driedubbel
le quadruple	nom		het vierdubbel
le quintuple	nom		het vijfvoud
le centuple	nom		het honderdvoud
m²	phrase	mètres carrés	vierkante meter
m³	phrase	mètres cubes	kubieke meter
km/h	phrase	kilomètres à l'heure	kilometer per uur
additionner	verbe	2+2=4 → deux et deux égalent/font quatre	optellen
soustraire	verbe	4-2=2 → quatre moins deux égalent/font deux	aftrekken

multiplier	verbe	2*2=4 → deux fois deux égalent/font quatre	vermenigvuldigen
diviser	verbe	4/2=2 → quatre divisé par deux égalent/font deux	delen
tant d'argent / tellement d'argent	nom	NE PAS si beaucoup d'argent !	zoveel geld

EXPLIQUEZ LE MOT	
Formez un inventaire de 4 à 5 mots économiques indispensables pour décrire la notion demandée. Puis formulez des phrases.	
LES FINANCES PUBLIQUES	
l'IPP	L'impôt des personnes physiques est - un impôt payé par le contribuable (un particulier) au fisc (l'Etat) - sur l'ensemble des revenus (c-à-d le revenu professionnel, mobilier et immobilier) - basé sur une déclaration des revenus (Tax On Web)
les droits d'enregistrement	- des impôts levés sur l'achat d'une propriété immobilière - payer par la contribuable et perçu par la fisc - basés sur l'enregistrement de l'achat chez le notaire
l'effet boule de neige	- l'Etat est confronté à un déficit budgétaire qu'il essaie de combler - par contracter un nouvel emprunt, ce qui augmente la dette publique - par conséquent, l'Etat n'arrive pas à rembourser ses dettes
la sécurité sociale	- une système de protection sociale - qui paye des allocations aux certains citoyens en cas de maladie/chômage/pension … - financé par les cotisations personnelles (des employés) et patronales (des employeurs)
les amortissements de la dette publique	- l'Etat est confronté à un déficit budgétaire qu'il essaie de combler - l'Etat doit donc rembourser ses des dettes = les amortissements + les intérêts
LA FISCALITE [aussi voir : exercices 178-180]	
un avertissement-extrait de rôle	Un document par lequel le fisc vous informe du montant de l'impôt calculé sur vos revenus et du supplément que vous devez verser / du remboursement auquel vous avez droit.
le précompte professionnel	Une avance d'impôt perçue sur les revenus professionnels.
la plus-value	La différence entre la valeur actuelle d'un bien et sa valeur d'acquisition, lorsque celle-ci est inférieure.
le revenu cadastral	Le revenu net moyen qu'un immeuble est censé rapporter en 12 mois, fixé par l'administration du cadastre et à partir duquel le fisc calcule le précompte immobilier.
le précompte mobilier	Un pourcentage qui est retenu sur le revenu mobilier. Le taux appliqué diffère en fonction de la source.
un exercice d'imposition	La période pendant laquelle est établi l'impôt sur les revenus perçus au cours de l'année précédant celle dont cette période porte le millésime.
un paradis fiscal	Un Etat qui ne taxe pas ou taxe faiblement les revenus.
la base / le revenu / l'assiette imposable	Le panier de revenus de types différents (professionnel, mobilier, immobilier, divers) qui sont pris en considération pour le calcul de l'impôt.
le précompte immobilier	Un impôt régional que le contribuable paie sur ses biens immobiliers et dont le taux correspond à un pourcentage du revenu cadastral de l'habitation.
le taux d'imposition	Le taux auquel sont taxées les différentes tranches imposables.
l'évasion fiscale	indique la fuite de capitaux à l'étranger - c'est-à-dire aux paradis fiscaux avec des taux d'intérêt plus élevés ou un précompte mobilier plus bas - on doit le déclarer (la déclaration fiscale de l'IPP) donc c'est l'évitement légal

la progressivité du taux d'imposition	Le fisc calcule l'impôt de base selon le principe de la progressivité de l'impôt : le taux d'imposition est différent pour chaque tranche de revenus et croît à mesure que les revenus sont plus élevés.
le revenu cadastral	un revenu virtuel - procuré sur un bien immobilier, perçu par le propriétaire d'un bien immobilier - sur lequel le contribuable est taxé (le précompte immobilier)
la base imposable	le revenu sur lequel on calcule l'impôt - syn. : l'assiette imposable ou le revenu imposable - calculé par : le revenu professionnel brut minus les cotisations minus les charges professionnels minus les dépenses déductibles - en cette base on applique le taux d'imposition (selon la principe de la progressivité) - l'ingénierie fiscale sert à faire baisser la base imposable
les frais/charges forfaitaires ↔ les frais/charges réels	Le contribuable peut déduire ses charges professionnels de son revenu imposable. Quand le contribuable mentionne aucun frais, il bénéficie automatiquement du régime des frais forfaitaires. Le montant des frais dépend du montant de sa rémunération est calculé suivant un barème dégressif.
	Si le contribuable estime avoir dépensé un montant supérieur à celui de la déduction forfaitaire, il peut opter pour la déduction des frais réels. Exemples : les trajets aller-retour du domicile au lieu de travail, les vêtements spécifiques, la connexion internet, le téléphone, les formations ... ! Intéressant pour les indépendants
un avertissement-extrait de rôle ↔ une déclaration d'impôt	Un document fiscale envoyé par le fisc au contribuable pour l'informer du calcul de l'impôt.
	Un document fiscale envoyé par le contribuable au fisc pour déclarer ses revenus et de charges éventuelles. (avant l'avertissement-extrait de rôle)
le précompte mobilier ↔ le précompte immobilier	Un impôt fédéral direct sur le revenu mobilier, prélevé à la source.
	Un impôt régional direct sur le revenu immobilier, fait l'objet d'un avertissement-extrait du rôle séparé.
LA BANQUE	
une opération de change	une vente ou un achat de devises étrangères
un compte à découvert	un compte dans le rouge : le compte présente un solde négatif, c'est-à-dire les dépenses excèdent le montant accessible
un extrait de compte	un aperçu de toutes les opérations effectuées avec ce compte (tous les transactions d'argent)
un guichet automatique	un distributeur automatique de billets où on peut effectuer des opérations courantes comme par exemple retirer une somme d'argent de son compte bancaire utilisant une carte de débit et le code secret
un paiement électronique	un paiement par carte bancaire utilisant un appli (le mobile banking), un lecteur de carte (le home banking) ou un guichet (automatique)
une carte de crédit ↔ une carte de débit	une carte bancaire liée a un compte à vue : lors d'un paiement, le compte est immédiatement débité
	une carte bancaire liée a un compte à vue : lors d'un paiement, le compte est débité à la fin du mois donc il y a un différé de paiement
virer de l'argent ↔ verser de l'argent	transférer de l'argent d'un compta à un autre
	déposer de l'argent liquide sur un compte
une instruction permanente	un paiement automatisé d'une somme fixe, par exemple le prix de la location

↔ un ordre de domiciliation	un paiement automatisé d'une somme variable pour payer des factures automatiquement, par exemple la facture de l'énergie
débiter son compte ↔ alimenter son compte	déduire une somme d'argent d'un compte
	verser une somme d'argent sur un compte, ajouter le montant au compte
un emprunt ↔ un prêt	une somme d'argent qu'on a loué de quelqu'un et qu'on doit rembourser en tranches ; pour cette service on doit payer des intérêts ; celui qui contracte un emprunt devient débiteur et doit rembourser le créditeur
	une somme d'argent qu'on a prêté (loué) à quelqu'un en qu'on va recevoir en tranches dans le futur ; pour cette service on touche des intérêts ; celui qui accorde un prêt devient le créditeur d'un débiteur qui doit rembourser le montant
le délai de paiement ↔ le différé de paiement	la temps entre l'achat d'un bien ou service et le paiement de cet achat à l'entreprise en question, grâce à l'entreprise qui le permet
	la temps entre une transaction et la déduction de ce montant du compte bancaire, grâce à l'utilisation d'une carte de crédit
LES PLACEMENTS	
la plus-value d'une action	la croissance de la valeur d'une action entre l'achat et le vente de cet achat
la cote en Bourse	l'indication chiffrée de la valeur marchante de titres mobiliers
un compte à terme	une forme de placement qui assure un rendement plus élevé que le compte d'épargne
un krach boursier	un effondrement du cours des valeurs boursières
le taux de change	le taux auquel s'effectue une opération de change (= changer une sorte de monnaie contre une autre, par exemple des dollars contres des euros)
un bon de caisse	une obligation dont l'émetteur est une banque ou une institution publique de crédit
un compte d'épargne	un placement bénéficiant d'un régime d'exemption fiscale à hauteur des premiers 1880 euros d'intérêt
une obligation	un prêt accordé à une entreprise
une action	une valeur mobilière à revenu variable
l'épargne-pension	une formule d'épargne qui permet de se constituer progressivement un solide capital en vue de la pension

FRANÇAIS	NEERLANDAIS
LES FINANCES PUBLIQUES	
Les déficits budgétaires successifs font que la dette publique belge augmente chaque année.	De opeenvolgende begrotingstekorten maken dat de Belgische staatsschuld jaar na jaar toeneemt.
Entretemps, la dette totale s'élève à / atteint / est de plus de 345 milliards d'euros , soit 98% du PIB, tandis que selon le pacte de stabilité, elle devrait être inférieure à 60% du PIB.	De totale schuld bedraagt ondertussen meer dan 345 miljard euro oftewel 98% van het BBP, terwijl ze volgens het stabiliteitspact lager zou moeten zijn dan 60% van het BBP.
Malgré toute une série de mesures de relance, le redressement se fait attendre.	Ondanks een hele reeks relancemaatregelen, laat de heropleving op zich wachten.
L'inflation ralentit mais le taux de chômage, par contre, augmente toujours.	De inflatie vertraagt wel maar de werkloosheidsgraad daarentegen stijgt nog steeds.
Dans le cadre du contrôle budgétaire, le gouvernement a pris quelques mesures fiscales surprenantes, comme entre autres l'augmentation des accises sur le tabac et la diminution du précompte mobilier pour ceux qui investissent dans les PME.	In het kader van de begrotingscontrole heeft de regering enkele verrassende fiscale maatregelen genomen, zoals o.a. de verhoging van de accijnzen op tabak en de verlaging van de roerende voorheffing voor wie investeert in Kmo's.
Celui qui achète un bien immobilier (une maison ou un terrain, par exemple), paye en plus du prix d'achat un impôt sur l'enregistrement du transfert de propriété.	Wie een onroerend goed (een woning of een bouwgrond, bij voorbeeld) koopt, betaalt bovenop de aankoopprijs een belasting op de registratie van de eigendomsoverdracht.
Ces droits d'enregistrement sont de 5 ou 10 pour cent de ce bien immobilier en Région Flamande.	Deze registratierechten bedragen in het Vlaams Gewest 5 of 10 percent van de prijs van dit onroerend goed.
La Belgique connaît trois tarifs de TVA différents : 6% pour entre autres les médicaments, les journaux et les magazines et la plupart des produits alimentaires, 12% pour par exemple les carburants et 21% pour les autres produits et services.	België kent drie verschillende Btw-tarieven : 6% voor onder andere geneesmiddelen, dag- en weekbladen en de meeste voedingsmiddelen, 12% voor bijvoorbeeld brandstoffen en 21% voor de overige producten en diensten.
LA FISCALITE	
Comme tous les contribuables, je rassemble en juin les données dont j'ai besoin pour remplir ma déclaration d'impôts.	Zoals al de belastingplichtigen verzamel ik in juni de gegevens die ik nodig heb om mijn belastingaangifte in te vullen.
Il s'agit dans ce cas de l'exercice d'imposition 2016 et donc des revenus de 2015.	Het gaat in dit geval om het aanslagjaar 2016 en dus over de inkomsten van 2015.
Sur certaines listes de paradis fiscaux, on retrouve aussi la Belgique, entre autres parce que notre pays ne connaît pas d'impôt sur la fortune et parce que la plus-value réalisée en Bourse n'est pas toujours taxée.	Op sommige lijsten van belastingparadijzen vind je ook België terug, onder andere omdat ons land geen vermogensbelasting kent en omdat de op de Beurs gerealiseerde meerwaarde niet altijd belast wordt.
Mon mari a beaucoup de frais professionnels.	Mijn echtgenoot heeft heel wat beroepskosten.
En outre, il déclare aussi les primes de son assurance-vie et les remboursements de capital de son emprunt hypothécaire, parce que ceux-ci donnent droit à une réduction fiscale.	Bovendien geeft hij ook de premies van zijn levensverzekering en de kapitaalaflossingen van zijn hypothecaire lening aan, omdat die recht geven op een belastingvermindering.
Le plus souvent, il reçoit un avertissement-extrait de rôle mentionnant que le fisc lui remboursera un montant considérable.	Meestal krijgt hij een aanslagbiljet waarin vermeld staat dat de fiscus hem een aanzienlijk bedrag zal terugstorten.

Plus un employé gagne, plus il paie au fisc.	Hoe meer een werknemer verdient, hoe meer hij betaalt aan de fiscus.
Les barèmes fiscaux augmentent par tranche de revenus, ce qui fait que les classes moyennes sont soumisses à une lourde pression fiscale.	De fiscale barema's stijgen per inkomensschijf, waardoor de middenklassen onderworpen zijn aan een zware belastingdruk.
Le placement d'argent au Luxembourg ou en Suisse, où le taux d'imposition du précompte mobilier est plus bas qu'en Belgique, n'est pas illégal, à condition que les revenus soient mentionnés dans la déclaration d'impôts.	Geld beleggen in Luxemburg of Zwitserland, waar de aanslagvoet van de roerende voorheffing lager is dan in België, is niet illegaal, op voorwaarde dat de inkomsten vermeld worden in de belastingaangifte.
LA BANQUE	
Quand il a décidé d'habiter seul, il a donné à sa banque un ordre de domiciliation pour payer sa note de téléphone et une instruction permanente pour virer 750 d'euros au compte du propriétaire de l'appartement mensuellement.	Toen hij beslist heeft om alleen te gaan wonen, heeft hij aan zijn bank een domiciliëringsopdracht gegeven om zijn telefoonrekening te betalen en een doorlopende opdracht om maandelijks € 750 over te schrijven naar de rekening van de eigenaar van het appartement.
Dans ce magasin, on accepte seulement les paiements en liquide.	In deze winkel aanvaardt men enkel contante betalingen.
Si vous n'avez pas assez d'espèces sur vous, vous êtes donc obligé de retirer d'abord de l'argent à un distributeur automatique.	Als je niet voldoende cash geld bij hebt, ben je dus verplicht om eerst geld te gaan afhalen aan een bankautomaat.
Depuis que j'ai mon propre compte à vue, je paie souvent par carte bancaire.	Sinds ik mijn eigen zichtrekening heb, betaal ik vaak met mijn bankkaart.
Toutefois, je ne peux pas oublier de vérifier régulièrement si mon compte ne présente pas de solde négatif. Dans ce cas, je dois d'abord alimenter mon compte.	Ik mag alleen niet vergeten regelmatig te controleren of mijn saldo niet negatief is. In dat geval moet ik eerst de rekening aanzuiveren.
Pour financer l'achat de ma nouvelle voiture, j'ai contracté un emprunt auprès de ma banque. Le taux d'intérêt est bas et les remboursements sont échelonnés sur cinq ans.	Om de aankoop van mijn nieuwe wagen te financieren, ben ik een lening aangegaan bij mijn bank. De rentevoet is laag en de afbetaling wordt gespreid over vijf jaar.
Si vous êtes détenteur d'une carte de crédit, vous bénéficiez d'un différé de paiement.	Als u houder bent van een kredietkaart, geniet u van een uitstel van betaling.
Avec une carte de débit, par contre, votre compte à vue est immédiatement débité.	Met een debietkaart, daarentegen, wordt uw zichtrekening onmiddellijk gedebiteerd.
LES PLACEMENTS	
Dans le journal, vous trouvez le cours de toutes les valeurs mobilières (tous les titres) qui sont importantes (importants) pour l'investisseur belge.	U vindt in de krant de koers van alle effecten die belangrijk zijn voor de Belgische belegger.
En outre, vous trouvez sur Internet des informations sur les entreprises cotées en Bourse ainsi que des conseils pour une gestion rentable du portefeuille.	Op internet vindt u bovendien informatie over beursgenoteerde bedrijven en tips voor een succesvol portefeuillebeheer.
Quand vous souscrivez à un bon d'État, vous accordez un prêt à l'État. Ce montant vous sera remboursé à l'échéance.	Wanneer u intekent op een staatsbon, kent u een lening toe aan de staat. Dit bedrag wordt u terugbetaald op de vervaldag.
Il a acquis des actions de cette entreprise au cours d'ouverture. Depuis lors, le cours augmente sans cesse.	Hij heeft aandelen van dat bedrijf gekocht aan de openingskoers. Sindsdien stijgt de koers onophoudelijk.

S’il les revend (cède) encore aujourd’hui, il encaissera (réalisera/ empochera) probablement une plus-value considérable (importante).	Als hij vandaag nog terug verkoopt, zal hij waarschijnlijk een mooie meerwaarde kunnen opstrijken.
Depuis l’introduction de l’euro, il ne faut plus changer de l’argent pour aller en vacances en France ou en Espagne.	Sinds de invoering van de euro is het niet meer nodig geld te wisselen wanneer je op vakantie gaat naar Frankrijk of
Si vous allez à un pays non européen, aux Etats-Unis, par exemple, il faut bien sûr encore changer des euros contre des (en) dollars et convertir sur place tous les prix.	Ga je naar een niet-Europees land, naar de Verenigde Staten bijvoorbeeld, dan moet je natuurlijk nog altijd euro's wisselen in dollars en ter plaatse alle prijzen omrekenen.
Un simple compte d’épargne a beau être un placement sûr dans les yeux de l’investisseur belge, ce placement ne rapporte pas d’argent car (puisque) le taux d’intérêt est plus bas que le taux d’inflation.	Een gewone spaarrekening mag dan een veilige belegging zijn, geld brengt ze niet op, aangezien de intrestvoet lager is dan de inflatiegraad.
L'EXPRESSION DE LA QUANTITE	
Selon le sondage réalisé par Le Vif/L'Express, la grande majorité des Belges, soit 88,2%, savent que la simple épargne fait perdre du pouvoir d'achat.	Volgens de enquête uitgevoerd door Le Vif/L'Express weet de grote meerderheid van de Belgen, hetzij 88,2%, dat sparen alleen aan koopkracht doet verliezen.
Plus d'un tiers de Belges met régulièrement 100 à 300 euros par mois de côté. Un cinquième réussit à épargner le double.	Meer dan een derde van de Belgen zet geregeld 100 tot 300 euro per maand opzij. Een vijfde slaagt erin om het dubbele te sparen.
Une minorité des Belges épargne seulement une cinquantaine d'euros par mois.	Een minderheid van de Belgen spaart slechts een 50-tal euro per maand.
Moins d'un Belge sur 10 épargne plus ou moins 1000 euros par mois, un montant qui équivaut à la moitié d'un salaire mensuel moyen en Belgique.	Minder dan 1 Belg op 10 spaart rond de 1000 euro per maand, een bedrag dat overeenkomt met de helft van een gemiddeld maandsalaris in België.
A peine 1% des Belges a tellement d'argent qu'ils peuvent épargner plus de 2000 euros par mois.	Nauwelijks 1 % van de Belgen heeft zoveel geld dat ze meer dan 2000 euro per maand kunnen sparen.

VERBE	NOM	ADJ/PAPA	TRADUCTION
souscrire à un emprunt	une souscription / un souscripteur	souscrit à	op een lening intekenen
se reprendre	une reprise		zich herpakken
se redresser	un redressement		zich herstellen
rebondir	un rebondissement		opleven, oplaaien
dépenser	une dépense	dépensier	uitgeven (geld)
budgéter / budgétiser	un budget / une budgétisation	budgétaire	budgetteren
	le fisc / un fiscaliste ou une fiscaliste / la fiscalité	fiscal	de fiscus
contribuer	le contribuable / la contribution		bijdragen
subsidier / subventionner	un subside / une subvention	subsidie	subsidiëren
amortir	un amortissement		afbetalen
émettre	un émetteur / une émission		uitgeven
emprunter	un emprunteur / un emprunt		lenen
assainir	un assainissement		saneren
retirer une somme d'argent	le retrait		geld afhalen
prêter de l'argent à qqn	le prêt		geld lenen aan iemand
emprunter de l'argent de qqn	l'emprunt		geld lenen van iemand
verser de l'argent sur un compte	le versement		geld storten op een rekening
virer de l'argent à un compte	le virement		geld overschrijven naar een rekening
émettre	une émission / un émetteur	un obligation émit ; une entreprise émettrice	uitgeven (aandelen etc.)
coter en Bourse	une cote / une cotation en Bourse		noteren op de beurs
	une obligation / un obligataire	le marché obligataire	een obligatie
financer	la finance / les finances / un financier	financier / financé	financieren
investir	un investissement / un investisseur		investeren
spéculer	une spéculation / un spéculateur	spéculatif	speculeren
épargner	une épargne / épargnant		sparen
placer	un placement / un placier		beleggen

Les finances publiques

	les recettes	les dépenses
courantes ou fiscales	les impôts directs (l'IPP, l'ISOC, la TC, la TMC) les impôts indirects (la TVA, les accises, les droits de douane, les droits d'enregistrement, les droits de succession)	les frais de fonctionnement normal les transferts de la sécurité social les subventions les intérêts sur la dette publique
de capital ou non fiscales	la vente d'immeubles la vente d'actions la privatisation	les dépenses d'investissement (ex. les travaux d'infrastructure) les amortissements de la dette publique

La fiscalité

le coût salarial
- les cotisations patronales à la Sécurité Sociale
- les charges

= le salaire brut
- les cotisations personnelles à la Sécurité Sociale
- le précompte professionnel

= le salaire net

le salaire brut
- les cotisations sociales (immers reeds belast)
- les frais professionnels
- les dépenses déductibles (hierop niet belast)

= le revenu imposable (hierop wordt je dus belast)
* le taux applicable (belastingschijven toepassen)

= l'impôt de base (te betalen)
- le précompte professionnel (additionele aftrekken)
- les dépenses qui donnent droit à une réduction d'impôt

= le solde, le montant à payer ou le montant qui le fisc remboursera (effectief te betalen of terug te krijgen)

! une réduction d'impôt ≠ une déduction d'impôt

(1) les primes d'assurance-vie, les remboursements de capital d'emprunts hypothécaires, l'épargne-pension, l'achat de titres-services, les dépenses pour économies d'énergie
→ réduit de l'impôt de base

(2) les libéralités, les frais de garde d'enfants …
→ déduit du salaire brut avant de calculer l'impôt de base